

Muller-Landau, Helene

From: Perez, Rolando
Sent: Tuesday, March 18, 2025 10:13 AM
To: Muller-Landau, Helene
Cc: Lao, Suzanne; Davies, Stuart J.; Aguilar, Salomon; Mitre, David S.
Subject: RE: Panama woody plant species list
Attachments: Rolando Pérez, Salomón Aguilar y David Mitre, Lista de árboles, arbustos y palmas de la flora de Panamá, marzo 2025.xls; Rolando Pérez, Salomón Aguilar y David Mitre, Lista de Lianas y enredaderas de la flora de Panamá, marzo 2025.xls

Estos son los listados, la última columna son los testigos de herbarios que fueron depositados en la Universidad de Panamá y en STRI. Esto es lo que garantiza la seriedad de nuestro trabajo botánico. Réplicas de muchos de estos testigos fueron compartidos por la profesora Mireya Correa con otros herbarios como Missouri Botanical Garden y Field Museum.

Espero que tus botánicos sepan cómo utilizar esta herramienta.

La lista que enviaste sobre las lianas de BCI ahora está un poco desactualizada.

Importante, si utilizan los nombres de nuestro listado deben dar los créditos a los autores que hemos estado trabajando en esto poco a poco a lo largo de los años.

Con esto hemos contribuido enormemente con tu proyecto NASA AVUELO, de aquí en adelante tus asistentes deben completar el trabajo de este proyecto. Ahora yo voy a dedicar tiempo a otros trabajos que tengo pendientes en ForestGEO.

Saludos
Rolando

From: Muller-Landau, Helene <MullerH@si.edu>
Sent: Tuesday, March 18, 2025 7:53 AM
To: Perez, Rolando <PerezRo@si.edu>
Cc: Lao, Suzanne <LAOZ@si.edu>; Davies, Stuart J. <DaviesS@si.edu>; Aguilar, Salomon <AguilarS@si.edu>; Mitre, David S. <MitreDS@si.edu>
Subject: RE: Panama woody plant species list

Buenos días Rolando,

Gracias por su mensaje. Entiendo. Sugiero que hacen una publicación en Smithsonian DataOne de la lista cuando esta listo, para que todos pueden acesarlo sin problema, y para dar crédito a los autores que han trabajado en la lista. Puede ser similar a la lista de lianas publicado en <https://datadryad.org/dataset/doi:10.5061/dryad.q2bvq83v4>

Y como eso, también sería posible actualizar la lista regularmente en un formato público. Estoy feliz de ayudar con este esfuerzo en la medida en que mi ayuda sea útil.

Por favor, puedes enviarme la lista actualizada?

Saludos,
Helene

Helene Muller-Landau, PhD
Senior Scientist / Research Ecologist
Smithsonian Tropical Research Institute, Panama
mullerh@si.edu
Tel (+507) 212-8450 or US 202-633-4700 ext 28450
Cel (+507) 6471-5214 (WhatsApp, text messages, no voicemail)
Lab web site: <https://hmullerlandau.com/>

From: Perez, Rolando <PerezRo@si.edu>
Sent: Tuesday, March 18, 2025 7:16 AM
To: Muller-Landau, Helene <MullerH@si.edu>
Cc: Lao, Suzanne <LAOZ@si.edu>; Davies, Stuart J. <DaviesS@si.edu>; Aguilar, Salomon <AguilarS@si.edu>; Mitre, David S. <MitreDS@si.edu>
Subject: RE: Panama woody plant species list

Buenos días Helena,

Te hago llegar los listados, pero quiero aclarar lo siguiente:

1. **Este listado aun está en proceso**, Susy necesita dar un código o nombre corto a las especies que son nuevos registros para la flora, que ahora son muchos.
2. Después de asignar un nombre corto o de 6 letras, Susy debe verificar que no se repita en la lista de árboles y lianas.
3. Después que Susy hace esto, Salomón, David y Yo revisamos que cada especie esté colocada dentro de la familia que corresponde de acuerdo a la clasificación más reciente de la APG.
4. Después de limpiar todo esto vamos a tener una lista de árboles, arbustos, palmas y lianas con códigos de 6 letras actualizada hasta el 2025 para la flora de Panamá. Esta es la forma en que trabajamos nosotros para evitar al mínimo los errores y tener nombres correctos y estables. **“Nadie sabe todo, todos saben algo y entre todos saben mucho”, eso es trabajar en equipo.**
5. **La idea mía y de Salomón es dejar una base de datos fuerte de este tipo de plantas para todos los usuarios de la red de ForestGEO, antes de retirarnos de STRI. Sugiero que todos ustedes utilicen esta lista**, de esta forma tendremos nombres más unificados y estandarizados al momento de comparar y analizar la información entre los diferentes proyectos.
6. En esta lista **no se añaden las “morfo especies de las parcelas”**. Ya hablamos con David que ellos poco a poco en el futuro deben coleccionar unos buenos vouchers para el herbario para tratar de identificarlos, algunos pueden ser nuevos registros para la flora y otras nuevas especies, como estamos viendo recientemente.

Importante:

1. Si vas a usar los nombres, sugiero que no hagas ningún cambio sin antes consultar primero con nosotros (Rolando, Salomón, David y Susy).
2. Aclaro, la lista está en proceso, aún faltan cosas por trabajar.
3. Existe una columna con los sinónimos con los cuales se ha nombrado la especie en Panamá, solo hemos agregado de 1 a 3 de los principales. Ya en tu proyecto NASA AVUELO te dimos los nombres actualizados y los sinónimos, pero estoy seguro que tus “botánicos” como no tienen experiencia con esto están confundidos.
4. En La Flora de Panamá y BCI existen nombres de especies mal escritos o errados, estos no son sinónimos si no casos más delicados y para corregirlos se necesita de un conocimiento sobre la nomenclatura botánica.

Saludos y buena suerte con esto.

Rolando

From: Muller-Landau, Helene <MullerH@si.edu>
Sent: Monday, March 17, 2025 3:04 PM
To: Lao, Suzanne <LAOZ@si.edu>
Cc: Perez, Rolando <PerezRo@si.edu>
Subject: RE: Panama woody plant species list

Hola Suzanne,

Gracias por la informacion.

En caso que no ya lo conoces, el sitio

<https://tnrs.biendata.org/>

es muy útil para revisar los nombres, incluye que tiene links a paginas en World Flora Online o World Checklist of Vascular Plants.

Voy a pedir la lista de Rolando.

Gracias,
Helene

Helene Muller-Landau, PhD
Senior Scientist / Research Ecologist
Smithsonian Tropical Research Institute, Panama
mullerh@si.edu
Tel (+507) 212-8450 or US 202-633-4700 ext 28450
Cel (+507) 6471-5214 (WhatsApp, text messages, no voicemail)
Lab web site: <https://hmullerlandau.com/>

From: Lao, Suzanne <LAOZ@si.edu>
Sent: Monday, March 17, 2025 2:14 PM
To: Muller-Landau, Helene <MullerH@si.edu>
Cc: Perez, Rolando <PerezRo@si.edu>
Subject: Re: Panama woody plant species list

Hola Helene,

Es cierto, Rolando me envió un listado actualizado de especies arbóreas y de lianas en febrero. No he tenido tiempo de verlo todavía. Como necesita los códigos para sus fotos, debería usar este listado. Se lo puede pedir a Rolando directamente.

Me toma un poco de tiempo trabajar estos listados. Comparo las diferencias entre este listado y el listado de hace varios años y sacar las diferencias. Envío cualquiera duda o pregunta a Rolando. Trato de mirar en Tropicos en los casos de nombres diferentes para asegurar que sean válidos. En muy pocos casos, no coinciden y Rolando me da una explicación.

Rolando mantuvo el mismo código aun cuando el nombre taxonómico cambió. Esto es para poder facilmente ver el historial de los cambios de nombre.

Cualquiera pregunta que tenga sobre estos listados, favor de preguntarle a Rolando directamente. Si es posible, me copia a mi para que cuando trabaje estos listados, no haga las mismas preguntas.

Gracias por enviar los listados de Stefan y Jeff.

Saludos,
Suzanne

From: Muller-Landau, Helene <MullerH@si.edu>

Sent: Monday, March 17, 2025 1:56 PM

To: Lao, Suzanne <LAOZ@si.edu>

Subject: Panama woody plant species list

Hi Suzanne,

Rolando said he had sent you an updated woody plant species list for Panama. Are you working on adding species codes to that, or what is the status? I'm very interested in having such a list for populating photo labeling tasks.

In case they are useful or of interest, attached are current lists in use

By Jeff Hall for Agua Salud

By Stefan Schnitzer for lianas

I ran them through TNRS (using the TNRS R package), and merged in information on matched names, accepted names, authorities, etc.

Best regards,
Helene

Helene Muller-Landau, PhD

Senior Scientist / Research Ecologist

Smithsonian Tropical Research Institute, Panama

mullerh@si.edu

Tel (+507) 212-8450 or US 202-633-4700 ext 28450

Cel (+507) 6471-5214 (WhatsApp, text messages, no voicemail)

Lab web site: <https://hmullerlandau.com/>